

»Artikel 29

Familiemedlemmer, der er bosat i en anden stat end den, hvor pensionisten (den renteberettigede) er bosat. Familiemedlemmers flytning til den stat, hvor pensionisten (den renteberettigede) er bosat

1. Familiemedlemmer til en pensionist eller en renteberettiget, der har ret til pension (rente) efter lovgivningen i en eller flere medlemsstater, har, såfremt de er bosat i en anden medlemsstat end den, hvor pensionisten (den renteberettigede) er bosat, ret til ydelser, som om pensionisten var bosat i den samme stat som de, for så vidt han har ret til disse ydelser efter en medlemsstats lovgivning. Ydelserne skal udredes på følgende vilkår:

- a) naturalydelse udredes af institutionen på det sted, hvor familiemedlemmerne er bosat, efter den for denne institution gældende lovgivning, til udgift for institutionen på det sted, hvor pensionisten (den renteberettigede) er bosat;
- b) kontantydelse udbetales i givet fald af vedkommende institution som fastsat efter bestemmelserne i artikel 27 eller artikel 28, stk. 2, efter den for denne institution gældende lovgivning. Efter aftale mellem vedkommende institution og institutionen på det sted, hvor familiemedlemmerne er bosat, kan disse ydelser dog udbetales af sidstnævnte institution for førstnævnte institutions regning efter reglerne i vedkommende stats lovgivning.

2. De i stk. 1 omhandlede familiemedlemmer, som flytter til den medlemsstat, hvor pensionisten (den renteberettigede) er bosat, har ret til:

- a) naturalydelse efter nævnte stats lovgivning, uanset om de allerede før flytningen har modtaget ydelser for samme sygdoms- eller moderskabstilfælde;
- b) kontantydelse, der i givet fald udbetales af vedkommende institution som fastsat efter bestemmelserne i artikel 27 eller artikel 28, stk. 2, efter den for denne institution gældende lovgivning. Efter aftale mellem vedkommende institution og institutionen på det sted, hvor pensionisten (den renteberettigede) er bosat, kan disse ydelser dog udbetales af sidstnævnte institution for

førstnævnte institutions regning efter reglerne i vedkommende stats lovgivning.«

Artikel 31 erstattes af følgende tekst:

»Artikel 31

Pensionistens (den renteberettigedes) og/eller hans familiemedlemmers ophold i en anden medlemsstat end den, hvori de er bosat

Den i artiklerne 27 eller 28 omhandlede pensionist (renteberettigede) og hans familiemedlemmer har, når de opholder sig i en anden medlemsstat end den, hvori de er bosat, ret til:

- a) naturalydelse, som udredes af opholdsstedets institution efter den for denne gældende lovgivning, til udgift for institutionen på det sted, hvor pensionisten (den renteberettigede) er bosat;
- b) kontantydelse, der i givet fald udbetales af vedkommende institution som fastsat efter bestemmelserne i artikel 27 eller artikel 28, stk. 2, efter den for denne institution gældende lovgivning. Efter aftale mellem vedkommende institution og institutionen på opholdsstedet kan disse ydelser dog udbetales af sidstnævnte institution for førstnævnte institutions regning efter reglerne i vedkommende stats lovgivning.«

Artikel 33 erstattes af følgende tekst:

»Artikel 33

Bidrag der påhviler pensionister eller renteberettigede

Den institution i en medlemsstat, som det påhviler at udbetale en pension eller rente, og som efter den lovgivning, der gælder for institutionen, skal tilbageholde bidrag, der påhviler en pensionist eller renteberettiget til dækning af ydelser ved sygdom og moderskab, er berettiget til at foretage sådanne tilbageholdelser, beregnet i henhold til den pågældende lovgivning, i pensionen eller renten, for så vidt en institution i den nævnte medlemsstat skal bære udgifterne ved de i artiklerne 27, 28, 29, 31 og 32 omhandlede ydelser.«

Artikel 34 erstattes af følgende tekst:

»Artikel 34

Almindelig bestemmelse

Bestemmelserne i artiklerne 27-33 finder ikke anvendelse på en pensionist (en renteberettiget) eller hans familiemedlemmer, såfremt de har ret til ydelser efter en medlemsstats lovgivning som følge af udøvelse af erhvervsmaes-